

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 387/81 του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1981 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 «περί θεσπίσεως κοινών διατάξεων για την ισογλυκίζη» . . . . . 1
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 388/81 του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1981 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80 «περί εφαρμογής των καθεστώτων ποσοτώσεων παραγωγής στους τομείς ζάχαρης και ισογλυκίζης για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 έως 30ης Ιουνίου 1981» . . . . . 4
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 389/81 του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1981 περί άπονομης ποσοτώσεως παραγωγής στον τομέα της ισογλυκίζης για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980 . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 390/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 391/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη . . . . . 9
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 392/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2890/80 όσον αφορά τέ προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών παρεμβάσεως. . . . . 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 393/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί της παραδόσεως του μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Πακιστάν βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . . 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί άναστολής του διαρκούς διαγωνισμού στον τομέα εξαγωγής άκατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου ό όποιος άναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 199/81. . . . . 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 395/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη 16

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 396/81 της Έπιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα . . . . .	18
---	----

II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Έπιτροπή

81/25/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Έπιτροπής της 31ης Δεκεμβρίου 1980 περί της χορηγήσεως μιας χρηματοδοτικής ενίσχυσεως εντός του πλαισίου των θεσπισθέντων συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ήνωμένου Βασιλείου (Ουαλλίας) . . . . .	20
---	----

81/26/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Έπιτροπής της 31ης Δεκεμβρίου 1980 περί χορηγήσεως μιας οικονομικής ενίσχυσεως εντός του πλαισίου των θεσπισθέντων συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ήνωμένου Βασιλείου (βορειοδυτικής Αγγλίας) . . . . .	22
---	----

81/27/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού του ελαχίστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή για την 44η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 561/80 . . . . .	24
---	----

81/28/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού του ελαχίστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή για την 28η τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης τεύτλων που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1216/80 . . . . .	25
--	----

81/29/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού της μεγίστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3022/80 . . . . .	26
---	----

81/30/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού της μεγίστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3024/80 . . . . .	27
---	----

81/31/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού της μεγίστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3026/80 . . . . .	28
---	----

81/32/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού της μεγίστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3023/80 . . . . .	29
--	----

81/33/ΕΟΚ:

Απόφαση της Έπιτροπής της 15ης Ιανουαρίου 1981 να μή δοθεί συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για την εξαγωγή κριθής στις 15 Ιανουαρίου 1981 στά πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2868/80 . . . . .	30
---	----

81/34/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Έπιτροπής της 16ης Ιανουαρίου 1981 περί τροποποίησης της απόφασεως 78/737/ΕΟΚ περί πωλήσεως δουτύρου σε όρισμένες κατηγορίες καταναλωτών που τυγχάνουν κοινωνικής άρωγής . . . . .	31
--	----

## I

(Πράξεις, για τήν ισχύ τών οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 387/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

τῆς 10ης Φεβρουαρίου 1981

περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 «περί θεσπίσεως κοινῶν διατάξεων γιά τήν ισογλυκόζη»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως τῆς Ευρωπαϊκῆς Οικονομικῆς Κοινοτήτος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43.

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως (1),

ἔκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης Μαΐου 1977 περί θεσπίσεως κοινῶν κανόνων γιά τήν ισογλυκόζη (2) προέβλεπε στή διατύπωση, πού καθιέρωσε ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79 (3), τήν ἐφαρμογή καθεστῶτος ποσοστῶσεων παραγωγῆς γιά τήν περίοδο ἀπό 1ης Ἰουλίου 1979 μέχρι 30ῆς Ἰουνίου 1980.

ὅτι στίς ἀποφάσεις αριθ. 138/79 καί 139/79 τό Δικαστήριο τῶν Ευρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἀκύρωσε τήν 29η Ὀκτωβρίου 1980 τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79 περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 λόγω παραβιάσεως οὐσιαστικῶν τύπων· ὅτι ἐξάλλου τό Δικαστήριο διαπίστωσε, ὡς πρὸς τήν οὐσία, ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79 εἶναι σύμφωνος μέ τό κοινοτικό δίκαιο ἀπορρίπτοντας ὄλους τοὺς ἰσχυρισμούς παραβιάσεως τῶν ἀρχῶν τοῦ δικαίου, τοῦ ἀνταγωνισμοῦ, τῆς ἀναλογίας καί τῆς μή διακρίσεως, ἐπικληθέντος τοῦ καθεστῶτος ποσοστῶσεων παραγωγῆς πού καθιέρωσε ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, πρέπει νά ἐπανακαθιερωθεῖ ἰδίως τό ἐν λόγω καθεστῶς ποσοστῶσεων μέ ἀναδρομική ισχύ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Τό κείμενο τοῦ ἁρθροῦ 4 παράγραφος 1 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Δύναται νά προβλέπεται ἐπιστροφή κατὰ τήν ἐξαγωγή τῶν προϊόντων, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1, στή φυσική τους κατάσταση καί κατὰ τήν

ἐξαγωγή ισογλυκόζης τῆς διακρίσεως 17.02 Δ I ὑπό μορφή ἐμπορευμάτων πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I.

Τό ὕψος τῆς ἐπιστροφῆς καθορίζεται, γιά 100 χιλιόγραμμα ξηρᾶς οὐσίας, ἀφοῦ ληφθοῦν ὑπόψη ἰδίως:

- α) ἡ ἐπιστροφή πού καθορίζεται δυνάμει τοῦ ἁρθροῦ 19 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 γιά τήν ἐξαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 σημεῖο δ) αὐτοῦ τοῦ ἰδίου κανονισμοῦ·
- β) ἡ οἰκονομική πλευρά τῶν προβλεπομένων ἐξαγωγῶν.

Ἐξάλλου, δύναται νά ληφθεῖ ὑπόψη, γιά τόν καθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς, ἡ ἀνάγκη νά ὑπάρξει ἰσορροπία μεταξύ τῆς χρήσεως τῶν προϊόντων δάσεως κοινοτικῆς καταγωγῆς ἐν ὄψει τῆς ἐξαγωγῆς μεταποιημένων ἐμπορευμάτων πρὸς τίς τρίτες χῶρες καί τῆς χρήσεως τῶν προϊόντων τῶν χωρῶν αὐτῶν πού ἔχουν γίνει δεκτά στήν τελειοποίηση πρὸς ἐπανεξαγωγή».

2. ὁ τίτλος II, στή διατύπωση πού καθόρισε ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1298/78 (4), καταργεῖται μέ ισχύ ἀπό 1ης Ἰουλίου 1977·
3. μετὰ τό ἄρθρο 7 προστίθεται ὁ ἀκόλουθος τίτλος:

«ΤΙΤΛΟΣ II

**καθεστῶς τῶν ποσοστῶσεων**

*Ἄρθρο 8*

Τό ἄρθρο 9 ἐφαρμόζεται γιά τήν περίοδο ἀπό 1ης Ἰουλίου 1979 μέχρι 30ῆς Ἰουνίου 1980.

*Ἄρθρο 9*

1. Ἀπονέμεται βασική ποσόστωση σέ κάθε ἐπιχείρηση παραγωγῆς ισογλυκόζης πού εἶναι ἐγκατεστημένη στήν Κοινότητα, γιά τήν περίοδο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8.

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παραγράφου 3, ἡ βασική ποσόστωση κάθε σχετικῆς ἐπιχειρήσεως ἰσοῦται μέ τό διπλάσιο τῆς διαπιστούμενης παραγωγῆς τῆς, βάσει τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, κατὰ τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1ης Νοεμβρίου 1978 μέχρι 30ῆς Ἀπριλίου 1979.

(1) Γνώμη διατυπωθεῖσα τήν 9η Φεβρουαρίου 1981 (μὴ δημοσιευθεῖσα ἀκόμη στήν ΕΕ).

(2) ΕΕ αριθ. L 134 τῆς 28. 5. 1977, σ. 4.

(3) ΕΕ αριθ. L 162 τῆς 30. 6. 1979, σ. 10.

(4) ΕΕ αριθ. L 160 τῆς 17. 6. 1978, σ. 9.

2. Σέ κάθε έπιχείρηση πού διαθέτει μιά βασική ποσόστωση άπονέμεται όμοίως μιά μεγίστη ποσόστωση ίση μέ τή βασική της ποσόστωση προσαρμοσμένη μέ ένα συντελεστή. Ο συντελεστής αυτός είναι εκείνος πού καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 2 δεύτερο έδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 3330/74, γιά τήν περίοδο από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980.

3. Η βασική ποσόστωση πού άναφέρεται στην παράγραφο 1 διορθώνεται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε ή μεγίστη ποσόστωση πού καθορίζεται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 2:

- νά μήν υπερβαίνει τό 85 %,
- νά μήν είναι κατώτερη του 65 %

τής έτήσιας τεχνικής δυνατότητας παραγωγής της έν λόγω έπιχειρήσεως.

4. Οί βασικές ποσοστώσεις πού καθιερώνονται κατ' έφαρμογή των παραγράφων 1 και 3 καθορίζονται γιά κάθε έπιχείρηση όπως άναφέρεται στό παράρτημα II.

5. Στίς έπιχειρήσεις παραγωγής ίσογλυκόζης, πού δέν παρήγαγαν κατά τή διάρκεια της περιόδου της άναφερόμενης στην παράγραφο 1 δεύτερο έδάφιο, και οί όποιες άναλαμβάνουν μιά παραγωγή κατά τρόπο συνεχή και διαπιστωμένη κατά τή διάρκεια της περιόδου πού άναφέρεται στό άρθρο 8, τούς άπονέμεται βασική ποσόστωση ίση μέ τό μεγαλύτερο όγκο της παραγωγής τους πού πέτυχαν στή διάρκεια μιάς από τίς ακόλουθες περιόδους:

- 1η Αύγούστου 1976 μέχρι 31η Ιουλίου 1977,
- 1η Ιουλίου 1977 μέχρι 31η Ιουνίου 1978.

Στίς ίδιες αυτές έπιχειρήσεις άπονέμεται μιά μεγίστη ποσόστωση πού καθορίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις της παραγράφου 2.

6. Άπονέμεται μιά βασική ποσόστωση στίς έπιχειρήσεις πού άρχίζουν παραγωγή ίσογλυκόζης κατά τρόπο συνεχή, κατά τήν περίοδο πού άναφέρεται στό άρθρο 8, στά όρια μιάς ποσότητας κοινοτικής έφεδρίας ίσης μέ τό 5 % του άθροίσματος των βασικών ποσοστώσεων πού καθιερώθηκαν κατ' έφαρμογή της παραγράφου 1.

7. Η ποσότητα ίσογλυκόζης, πού παρήχθη κατά τήν άναφερόμενη στό άρθρο 8 περίοδο, ή όποία:

- υπερβαίνει τή μεγίστη ποσόστωση της έπιχειρήσεως,
- έχει παραχθεί από έπιχείρηση πού δέν ευνόηθηκε μέ μιά βασική ποσόστωση,

δέν δύναται νά διατεθεί στην έσωτερική άγορά της Κοινότητας και πρέπει νά έξαχθεί στή φυσική της κατάσταση πρós τίς τρίτες χώρες χωρίς νά εφαρμοσθεί τό άρθρο 4.

8. Γιά τήν παραγόμενη ποσότητα ίσογλυκόζης πού υπερβαίνει τή βασική ποσόστωση χωρίς νά υπερβαίνει τή μεγίστη ποσόστωση, τά Κράτη μέλη εισπράτουν από τόν ένδιαφερόμενο βιομήχανο ίσογλυκόζης μιά συνεισφορά στην παραγωγή.

Γιά τήν άναφερόμενη στό άρθρο 8 περίοδο, τό ποσό της συνεισφοράς στην παραγωγή ίσογλυκόζης ισούται μέ τό μέρος της συνεισφοράς στην παραγωγή ζάχαρης πού καθορίζεται από τή ζαχαρική περίοδο 1979/80 δυνάμει του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 3330/74 πού έπιδαρύνει τούς ζαχαροβιομήχανους.

9. Τό Συμβούλιο, μέ ειδική πλειοψηφία προτάσει τής Έπιτροπής, άπονέμει τίς ποσοστώσεις πού άναφέρονται στίς παραγράφους 5 και 6 και θεσπίζει, έφ' όσον παρίσταται άνάγκη, τούς γενικούς κανόνες έφαρμογής του παρόντος άρθρου.

10. Οί λεπτομέρειες έφαρμογής του παρόντος άρθρου, πού προβλέπουν ιδίως τήν είσπραξη ενός ποσού επί της ποσότητας ίσογλυκόζης πού άναφέρεται στην παράγραφο 7 και δέν έξάγεται στή φυσική της κατάσταση κατά τήν περίοδο πού άναφέρεται στό άρθρο 8, καθώς και τό ποσό της συνεισφοράς στην παραγωγή πού άναφέρεται στην παράγραφο 8, καθορίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 12.»

4. Τό παράρτημα γίνεται τό παράρτημα I και προστίθεται τό έξής παράρτημα:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Έπιχείρηση	Διεύθυνση της έδρας	Βασικές ποσοστώσεις σε τόνους έκφρασμένες σε ξηρά ουσία
Maizena GmbH	Postfach 1000, D-2000 Hamburg 1	28 882
Amylum SA	rue de l'Intendant 49, B-1020 Bruxelles	56 667
Roquettes Frères SA	17, Boulevard Vauban, F-59000 Lille	15 887
SPAD	15063, Cassano Spinola, casella postale 1, I-Alessandria	5 863
Fabbriche riunite Amido glucosio destrina, SpA	Piazza Erculea 9, I-Milano	10 706
Tunnel Refineries Ltd	Thames Bank House, Greenwich London GB SE10 OPA	21 696*

*Άρθρο 2*

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
2. Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1979, εκτός από το άρθρο 1, σημείο 2, το οποίο εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1977.
3. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79 που αναφέρονται στις πράξεις οι οποίες εξέδωθησαν κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Φεβρουαρίου 1981.

*Γιά το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

G. BRAKS

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 388/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 10ης Φεβρουαρίου 1981****περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80 «περί εφαρμογής των καθεστώτων ποσοτώσεων παραγωγής στους τομείς ζάχαρης και ισογλυκόζης για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 έως 30ης Ιουνίου 1981»**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τή πρόταση της Επιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως<sup>(1)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1979 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77, ο οποίος έθεσε κοινές διατάξεις για την ισογλυκόζη<sup>(2)</sup>, καθιερώθηκε για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980 ένα καθεστώς ποσοτώσεων παραγωγής για την ισογλυκόζη· ότι το καθεστώς αυτό έτεθη σε ισχύ για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 μέχρι 30ης Ιουνίου 1981 με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80<sup>(3)</sup>.

ότι στις αποφάσεις αριθ. 138/79 και αριθ. 139/79 το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακύρωσε, την 29η Οκτωβρίου 1980, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1293/79 λόγω παραβιάσεως των ουσιαστικών τύπων· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, προς αποφυγή κάθε άβεβαιότητας ως προς τη νομιμότητα του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80, να προβλεφθεί ότι παραπέμπει έφεξης στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77<sup>(4)</sup>, στη διατύπωση που εδόθη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 387/81<sup>(5)</sup>.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Φεβρουαρίου 1981.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BRAKS

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

*Άρθρο 2*

1. Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77, στην τροποποιημένη έκδοση του άρθρου αυτού από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 387/81<sup>(1)</sup>, εφαρμόζεται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 μέχρι 30ης Ιουνίου 1981.

2. Η βασική ποσόστωση κάθε επιχειρήσεως παραγωγής ισογλυκόζης για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 μέχρι 30ης Ιουνίου 1981 είναι εκείνη που εφαρμόζεται κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980 δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 387/81.

2. Προστίθεται η ύποσημείωση:

«<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 44 της 17. 2. 1981, σ. 1».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1980.

<sup>(1)</sup> Γνώμη διατυπωθείσα την 9η Φεβρουαρίου 1981 (μή δημοσιεύσεισά ακόμα στην ΕΕ).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 30. 6. 1979, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 160 της 26. 6. 1980, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 4.

<sup>(5)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας ΕΕ.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 389/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Φεβρουαρίου 1981

περί άπονομής ποσοτώσεως παραγωγής στον τομέα της ισογλυκόζης για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί θεσπίσεως κοινών διατάξεων για την ισογλυκόζη<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 387/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 388/81<sup>(4)</sup>, διατήρησε για την περίοδο 1980/81 το καθεστώς των ποσοτώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 ορίζει ότι απονέμεται στίς σχετικές επιχειρήσεις βασική ποσόστωση ίση με τό μεγαλύτερο όγκο της παραγωγής τους που πέτυχαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου αναφοράς, έφ' όσον οι επιχειρήσεις αυτές ανέλαβαν την παραγωγή τους κατά τρόπο συνεχή και διαπιστούμενη κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980·

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Φεβρουαρίου 1981.

Για τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

G. BRAKS

ότι η έπιχείρηση «Zetmeelbedrijven de Bijenkorf B.V.» έγκατεστημένη στο Koog aan de Zaan, την έποχή εκείνη θυγατρική εταιρία της «N.V. Koninklijke Scholten Honig», παράγουσα ισογλυκόζη μέχρι τό 1977, ανέλαβε την παραγωγή ισογλυκόζης τον Ιούνιο του 1980· ότι η ανάληψη αυτή της παραγωγής πραγματοποιήθηκε κατά τρόπο συνεχή και διαπιστούμενη έκτοτε· ότι κατά συνέπεια η έπιχείρηση αυτή πληροί τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η βασική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77 καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1592/80, η ποσόστωση αυτή απονέμεται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1979 μέχρι 30ης Ιουνίου 1980.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευση του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1979.

(1) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 4.

(2) Βλέπε σ. 1 της παρούσας ΕΕ.

(3) ΕΕ αριθ. L 160 της 26. 6. 1980, σ. 12.

(4) Βλέπε σ. 4 της παρούσας ΕΕ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Έπιχειρήση	Διεύθυνση τής Έδρας	Βασική ποσόστωση σε τόνους έκφρασμένη σε ξηρά ούςια
De Zetmeelbedrijven de Bijenkorf B.V.	Koog aan de Zaan	7 426



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 390/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1981

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2035/80<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μίας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 13η Φεβρουαρίου 1981·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2035/80 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 17η Φεβρουαρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Φεβρουαρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSAER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 200 της 1. 8. 1980, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ENM/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	52,14
10.01 B	Σίτος σκληρός	59,89 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	15,26 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	22,78
10.04	Βρώμη	0
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	58,56 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο τό εδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	0 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	41,67 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(2)</sup>
11.01 A	*Άλευρα σίτου ή σμιγού	87,18
11.01 B	*Άλευρα σικάλεως	35,58
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	106,18
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	92,83

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ENM ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των Κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ENM ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ENM ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 391/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 16ης Φεβρουαρίου 1981

περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στίς εισφορές κατά τήν εισαγωγή  
γιά τά σιτηρά, τά ἄλευρα καί τή βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Ἐχοντας ὑπόψη:

τῆ συνθήκη περί ιδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινοῦτητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν <sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος <sup>(2)</sup>, καί ἰδίως τό ἄρθρο 15 παράγραφος 6.τόν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδας καί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς <sup>(3)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73 <sup>(4)</sup>, καί ἰδίως τό ἄρθρο 3,

τῆ γνώμη τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ πριμοδοτήσεις πού προσθέτονται στίς εισφορές γιά τά σιτηρά καί τή βύνη ἔχουν καθορισθεῖ ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2036/80 <sup>(5)</sup> καί ὅλους τοὺς μεταγενέστερους κανονισμούς πού τόν ἔχουν τροποποιήσει·

ὅτι γιά νά καταστεῖ δυνατόν νά λειτουργήσει κανονικά τό καθεστῶς τῶν ἐπιστροφῶν, ὁ ὑπολογισμός τους πρέπει νά βασίζεται στά ἐξῆς:

— γιά νομίσματα τά ὁποῖα διατηροῦν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ἀνοίγματος ὀψεως 2,25 %,

σέ συντελεστή μετατροπῆς πού βασίζεται στήν πραγματική τους ἰσοτιμία,

— γιά ἄλλα νομίσματα, σέ τιμῆ μετατροπῆς πού βασίζεται στόν ἀριθμητικό μέσο τῶν συναλλαγματικῶν ἰσοτιμιῶν ὀψεως καθενός ἀπό αὐτά τά νομίσματα, ὅπως αὐτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιᾶς ὀρισμένης περιόδου σέ σχέση μέ τά νομίσματα τῆς Κοινοῦτητας τά ὁποῖα ἀναφέρονται στήν προηγούμενη περίπτωση·

οἱ τιμές αὐτές συναλλάγματος εἶναι ἐκεῖνες πού διαπιστώθηκαν τήν 13η Φεβρουαρίου 1981·

ὅτι σέ συνάρτηση μέ τίς τιμές cif καί τίς τιμές cif ἀγορᾶς ὑπό προθεσμία τῆς ἡμέρας αὐτῆς, οἱ πριμοδοτήσεις, πού προσθέτονται στίς εισφορές πού ἰσχύουν ἐπὶ τοῦ παρόντος, τροποποιοῦνται σύμφωνα μέ τό παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Οἱ πριμοδοτήσεις πού προσθέτονται στίς εισφορές πού καθορίζονται ἐκ τῶν προτέρων γιά τίς εισαγωγές τῶν σιτηρῶν καί τῆς βύνης, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στό ἄρθρο 15 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα μέ τό παράρτημα.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρῶν κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 17η Φεβρουαρίου 1981.

Ὁ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 16 Φεβρουαρίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 291 τῆς 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 263 τῆς 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 200 τῆς 1. 8. 1980, σ. 4.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί καθορισμού των προμηθοτήσεων πού προ-  
σθένονται στις εΐσφορές κατά την εΐσαγωγή για τὰ σιτηρά, τὰ άλευρα και τή δόνη**

**A. Σιτηρά και άλευρα**

(ENM/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή έμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		2	3	4	5
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B	Σίτος σκληρός	0	0	0	16,95
10.02	Σίκαλη	0	11,39	11,39	11,39
10.03	Κριθή	0	0	0	6,30
10.04	Βρώμη	0	0	0	8,77
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο ύβρι- διο, πού προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγοϋ	0	0	0	0

**B. Βύνη**

(ENM/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή έμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		2	3	4	5	6
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, πού παρουσιάζε- ται με μορφή άλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, πού παρουσιάζε- ται με άλλη μορφή εκτός άλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, πού παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός άλεύρου	0	0	0	11,21	11,21
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός άλεύρου	0	0	0	8,38	8,38
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	9,77	9,77

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 392/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1981

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2890/80 όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5 υπό γ),

Εκτιμώντας :

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1302/73 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 427/77<sup>(3)</sup>, οι ποιότητες και οι τρόποι παρουσιάσεως των προϊόντων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως πρέπει να καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη, αφ' ενός μέρους, την ανάγκη εξασφαλίσεως αποτελεσματικής στηρίξεως της αγοράς και ισορροπίας μεταξύ της εν λόγω αγοράς και της ανταγωνιστικής ζωικής παραγωγής, αφ' ετέρου δέ, τις οικονομικές ευθύνες που βαρύνουν την Κοινότητα ως προς αυτό το θέμα· ότι η εφαρμογή των κριτηρίων αυτών στην κατάσταση της αγοράς του βοείου κρέατος έχει οδηγήσει στον περιορισμό των αγορών από τους

οργανισμούς παρεμβάσεως στα όπισθια τεταρτημόρια μέχρι τη 1η Μαρτίου 1981, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2890/80<sup>(4)</sup>.

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς επιτρέπει την παράταση του περιορισμού αυτού μέχρι τις 5 Απριλίου 1981·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος δέν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ημερομηνία της 1ης Μαρτίου 1981 που αναφέρεται στο άρθρο 3 εδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2890/80 αντικαθίσταται από αυτή της 5ης Απριλίου 1981.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Φεβρουαρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 19. 5. 1973, σ. 3.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 8. 11. 1980, σ. 7.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 393/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1981

περί της παραδόσεως του μαλακού σίτου στη δημοκρατία του Πακιστάν βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, στις 28 Μαΐου 1980, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέφρασε την πρόθεσή του να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μίας κοινοτικής δραστηριότητας, 50 000 τόνους μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Πακιστάν βάσει του προγράμματός του περί επισιτιστικής βοήθειας για το 1980·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ή εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(6)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευτούν καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο Γαλλικός Όργανισμός Παρεμβάσεως είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφαίνονται στο παράρτημα·

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Φεβρουαρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Πρόγραμμα: 1980
  2. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Πακιστάν
  3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Πακιστάν
  4. Προϊόν προς διακίνηση: Μαλακός σίτος
  5. Συνολική ποσότητα: 50 000 τόνοι
  6. Άριθμός παρτίδων: 4
  7. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
ONIC: Office National Interprofessionnel des Céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7ème. Téléx 270807
  8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: Παρέμβαση
  9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:  
Ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιεινής, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στον ποιοτικό τύπο για τον οποίο καθορίζεται η τιμή αναφοράς (ύγρασία: κατ' ανώτατο όριο 15%)
  10. Συσκευασία: Χύμα
  11. Λιμένας φορτώσεως: Κοινοτικός λιμένας
  12. Στάδιο παραδόσεως: FOB
  13. Λιμένας εκφορτώσεως: —
  14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμηθείας: Διαγωνισμός
  15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: Στις 27 Φεβρουαρίου 1981, την 12η ώρα
  16. Περίοδος φορτώσεως: Από 1ης έως 15ης Άπριλίου 1981
  17. Ποσό της ασφαλείας: 6 ENM/τόνο
-

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος αποθηκείσεως
1	Port de la Communauté	12 500	Union du Cher	Bourges
2	Hafen der Gemeinschaft	2 500	Union du Loir-et-Cher	Tours
	Porto della Comunità	2500	Ets Bodet	Tours
	Haven van de Gemeenschap	500	SCA de la Tourangelle	Tours
	Community port	10 000	Union agricole ardennaise	Acy-la-Romance
	Fælleskabshavn	7 500	SCA de la Brie-Est	La Ferté-sous-Jouarre
3	Κοινοτικός λιμένας	5 000	SCA Compiègne-Clairoix	Clairoix
4		5 000	SCA Réveil agricole de Picardie	Cléry-sur-Somme



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 394/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 16ης Φεβρουαρίου 1981

περί ἀναστολής τοῦ διαρκοῦς διαγωνισμοῦ στόν τομέα ἐξαγωγῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου ὃ ὁποῖος ἀναφέρεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 199/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Ἴχοντας ὑπόψη:

τῆ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1974 περὶ κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῆς ζάχαρης<sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3455/80<sup>(2)</sup>, καί ἰδίως τό ἄρθρο 12 παράγραφος 2, τό ἄρθρο 17 παράγραφος 5 καί τό ἄρθρο 19 παράγραφος 4.

Ἐκτιμώντας:

ὅτι σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 199/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ἰανουαρίου 1981 περὶ διαρκοῦς διαγωνισμοῦ γιά τόν καθορισμό τῶν εἰσφορῶν καί/ἢ τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή τῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στά ὑπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα<sup>(3)</sup>, ἡ Γαλλία προβαίνει σέ τμηματικούς διαγωνισμούς γιά τήν ἐξαγωγή τῆς ζάχαρης αὐτῆς·

ὅτι ἡ κατάσταση διαθέσεως τῶν πλεονασμάτων σέ ζάχαρη καθιστᾶ πρόσφορη τήν ἀναστολή τοῦ διαρκοῦς αὐτοῦ διαγωνισμοῦ ἕως μιά ἡμερομηνία πού θά καθορισθεῖ ἀργότερα·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ἄ διαρκῆς διαγωνισμός πού ἀναφέρεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 199/81 ἀναστέλλεται.

*Ἄρθρο 2*

Ἄ παρῶν κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 17η Φεβρουαρίου 1981.

Ἄ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 16 Φεβρουαρίου 1981.

*Γιά τήν Ἐπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 359 τῆς 31. 12. 1974, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 τῆς 31. 12. 1980, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 24 τῆς 28. 1. 1981, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 395/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 16ης Φεβρουαρίου 1981

**περί καθορισμοῦ τῆς εἰσφορᾶς κατὰ τὴν ἐξαγωγή γιὰ τὴ λευκὴ ζάχαρη καὶ τὴν ἀκατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Ἐχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Ευρωπαϊκῆς Οικονομικῆς Κοινότητος.

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3330/74 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1974 περὶ κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στὸν τομέα τῆς ζάχαρης<sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3455/80<sup>(2)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 17 παράγραφος 6.τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 608/72 τοῦ Συμβουλίου τῆς 23ης Μαρτίου 1972 περὶ θεσπίσεως τῶν κανόνων ἐφαρμογῆς στὸν τομέα τῆς ζάχαρης σὲ περίπτωση αἰσθητῆς ἀνόδου τῶν τιμῶν στὴ διεθνή ἀγορά<sup>(3)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπὸ τὴν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος<sup>(4)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 1 παράγραφος 2.

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ εἰσφορά κατὰ τὴν ἐξαγωγή γιὰ τὴ λευκὴ ζάχαρη καὶ τὴν ἀκατέργαστη ζάχαρη ἔχει καθορισθεῖ ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2005/80<sup>(5)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 386/81<sup>(6)</sup>.

ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τῶν κανόνων, κριτηρίων καὶ λεπτομερειῶν ποὺ ἀναφέρονται στὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2005/80 στὰ στοιχεῖα τὰ ὁποῖα διαθέτει πρὸς τὸ παρὸν ἡ Ἐπιτροπὴ ὀδηγεῖ στὴν τροποποίηση τῆς εἰσφορᾶς κατὰ τὴν ἐξαγωγή ποὺ ἰσχύει σήμερα ὅπως ἀναγράφεται στὸ παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ἡ εἰσφορά κατὰ τὴν ἐξαγωγή τῆς ζάχαρης ποὺ ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 17 παράγραφος 1 πρώτο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3330/74 καθορίζεται στὸ παράρτημα.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νὰ ἰσχύει τὴν 17η Φεβρουαρίου 1981.

Ὁ παρὼν κανονισμὸς εἶναι δεσμευτικὸς ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἄμεσα σὲ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 16 Φεβρουαρίου 1981.

*Γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ*

Poul DALSGER

*Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς*<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 359 τῆς 31. 12. 1974, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 360 τῆς 31. 12. 1980, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 75 τῆς 28. 3. 1972, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 291 τῆς 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(5)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 195 τῆς 29. 7. 1980, σ. 33.<sup>(6)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 42 τῆς 14. 2. 1981, σ. 20.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ENM/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου, εις στερεάν κατάστασιν: ex A. Σάκχαρις λευκή εξαιρέσει της σακχάρως candi· σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ex B. Σάκχαρις ακατέργαστος εξαιρέσει της σακχάρως candi	6.45 10.76 (1)

(1) Τό παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη απόδοσεως 92%. Άν ή απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, τό ποσό της εισφοράς πού εφαρμόζεται προσδιορίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 825/75.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 396/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 1981

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζης<sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/81<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 344/81<sup>(7)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος έως 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών έως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μίας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 13η Φεβρουαρίου 1981.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, ή οποία καθορίζεται τελευταία, απέχει του μέσου δρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ENM ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(8)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(9)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2245/78<sup>(10)</sup>, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 201/81, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 17η Φεβρουαρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Φεβρουαρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 24 της 28. 1. 1981, σ. 18.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1981, σ. 12.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 273 της 29. 9. 1978, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1981 περί διορθώσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

(ENM/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλὴν ACP ἢ PTOM)	ACP ἢ PTOM
11.01 E I <sup>(2)</sup>	111,45	105,41
11.01 E II <sup>(2)</sup>	62,75	59,73
11.02 A V α) 1 <sup>(2)</sup>	80,43	74,39
11.02 A V α) 2 <sup>(2)</sup>	111,45	105,41
11.02 A V β) <sup>(2)</sup>	62,75	59,73
11.02 B II γ) <sup>(2)</sup>	96,72	93,70
11.02 Γ V <sup>(2)</sup>	96,72	93,70
11.02 Δ V <sup>(2)</sup>	62,75	59,73
11.02 E II γ) <sup>(2)</sup>	111,45	105,41
11.02 Z V <sup>(2)</sup>	111,45	105,41
11.02 H II	49,96	43,92
11.04 Γ II α)	87,09	62,91 <sup>(3)</sup>
11.04 Γ II β)	114,83	90,65 <sup>(3)</sup>
11.08 A I	87,09	66,54
11.08 A IV	87,09	66,54
11.08 A V	87,09	33,27 <sup>(3)</sup>
17.02 B II α) <sup>(2)</sup>	183,51	86,79
17.02 B II β) <sup>(2)</sup>	133,03	66,54
21.07 Z II	133,03	66,54
23.03 A I	264,00	82,66

<sup>(2)</sup> Για τὸ διαχωρισμὸ μεταξύ τῶν προϊόντων τῶν κλάσεων 11.01 καὶ 11.02 ἀφ' ἑνὸς καὶ ἐκείνων τῆς διακρίσεως 23.02 A ἀφ' ἑτέρου, θεωροῦνται ὅτι ὑπάγονται στὶς κλάσεις 11.01 καὶ 11.02 τὰ προϊόντα πού ἔχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικὸτητα σέ ἄμυλο (καθοριζομένη κατὰ τὴν τροποποιημένη πολωρομετρικὴ μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη ἀπὸ 45 % (σέ βάρος) σέ ξηρὴ ὕλη.
- περιεκτικὸτητα σέ τέφρα (σέ βάρος) σέ ξηρὴ ὕλη (ἀφαιρουμένων τῶν μεταλλικῶν ὑλῶν πού ἐνδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερης ἀπὸ ἢ ἴσης μὲ 1,6 % γιὰ τὸ φαγόπυρο τὸ ἐδώδιμο, 5 % γιὰ τὴ θρώμη καὶ 2 % γιὰ τὰ ἄλλα δημητριακά.

Τὰ φύτρα σπερμάτων δημητριακῶν, ὀλόκληρα, πεπλατυσμένα, σέ νιφάδες ἢ ἄλεσμένα, ὑπάγονται ἐν πάσῃ περιπτώσει στὴν κλάση 11.02.

<sup>(3)</sup> Τὸ προϊόν αὐτὸ πού ὑπάγεται στὴ διάκριση 17.02 B I ὑπάγεται, δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/75, στὴν ἴδια εἰσφορά μὲ αὐτὰ πού ὑπάγονται στὴ διάκριση 17.02 B II.

<sup>(4)</sup> Σύμφωνα μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 435/80, δὲν εἰσπράττεται εἰσφορά γιὰ τὰ ἐπόμενα προϊόντα, καταγωγῆς ὑπερποντίων χωρῶν καὶ ἐδαφῶν:

- ρίζι ἀρραρούτης πού ὑπάγονται στὴ διάκριση ex 07.06 A.
- ἄλευρα καὶ σιμιγδάλια ἀρραρούτης ὑπαγόμενα στὴ διάκριση 11.04 Γ.
- ἄμυλον ἀρραρούτης ὑπαγόμενο στὴ διάκριση ex 11.08 A V.

## II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Δεκεμβρίου 1980

περί χορηγήσεως μιάς χρηματοδοτικής ενισχύσεως εντός του πλαισίου των θεσπισθέντων συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου (Ουαλλίας)

(Μόνο το αγγλικό κείμενο είναι αυθεντικό)

(81/25/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/80 του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 1980 περί θεσπίσεως συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου<sup>(1)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/80 το Ηνωμένο Βασίλειο παρουσίασε ένα ειδικό πρόγραμμα για την Ουαλλία·

ότι τὰ υποπρογράμματα πού ἐμπεριέχονται σ' αὐτό τό εἰδικό πρόγραμμα καί ἀναφέρονται στό ὀδικό δίκτυο, τούς σιδηροδρόμους, ὕδατα καί ἀποχετεύσεις, προκατασκευασμένα ἐργοστάσια καί τηλεπικοινωνίες, δύνανται νά ἐπιλεγοῦν σύμφωνα μέ τό ἀρθρο 3 τοῦ ἀναφερθέντος κανονισμοῦ καί εἶναι ἄξια συνδρομῆς, καί ὅτι τό ποσό τῆς κοινοτικῆς οἰκονομικῆς συμβολῆς πού θά χορηγηθεῖ γι' αὐτά τὰ υποπρογράμματα πού προσδιορίζονται σέ παράρτημα πρέπει ν' ἀνέρχεται ἀντιστοιχῶς σέ 30, 30, 20 καί 30 % τῶν καταβολῶν πού ἐγιναν καί προβλέπονται ἀπό τίς δημόσιες ἀρχές τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου γιά τό οἰκονομικό ἔτος πού ἀρχίζει τήν 1η Ἀπριλίου 1980·

ὅτι τήν 6η Νοεμβρίου 1980 τό Συμβούλιο ἀποφάσισε, σύμφωνα μέ τό ἀρθρο 5 τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ, νά ἐξουσιοδοτήσει τήν Ἐπιτροπή νά χορηγήσει στό Ἡνωμένο Βασίλειο, κατά τό 1980, προκαταβολές μέχρι τοῦ ποσοῦ τῶν 22 ἐκ. ΕΛΜ ὥστε νά ἐπιτρέψει τή χορήγηση προκαταβολῶν ὕψους 200 ἐκ. ΕΛΜ τό ἀργότερο μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1980·

ὅτι τὰ προαναφερθέντα ὑποπρογράμματα πληροῦν τίς προϋποθέσεις πού ἀπαιτεῖ ὁ ἀναφερθεῖς κανονισμός γιά τή χορήγηση μιάς οἰκονομικῆς συνδρομῆς·

ὅτι τὰ μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα ἀπόφαση εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς πού ἀναφέρεται στό ἀρθρο 7 αὐτοῦ τοῦ κανονισμοῦ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Μία οἰκονομική συνδρομή παρέχεται στά ὑποπρογράμματα πού προβλέπονται στό εἰδικό πρόγραμμα γιά τήν Ουαλλία καί ἀναφέρονται σέ παράρτημα. Τό χορηγούμενο σέ κάθε ὑποπρόγραμμα ποσό ἀναφέρεται στό ἴδιο παράρτημα.

Ἐνα ποσό 92,1 ἐκ. ΕΛΜ (± ἐκ. £ 51,6) χορηγεῖται καί καταλογίζεται στίς πιστώσεις πού εἶναι ἐγγεγραμμένες γι' αὐτό τό σκοπό στόν προϋπολογισμό τοῦ 1980.

Ἐνα ποσό 58,4 ἐκ. ΕΛΜ πρὸς καταλογισμό στόν προϋπολογισμό τοῦ 1981 θ' ἀποτελέσει τό ἀντικείμενο μιάς ἀποφάσεως πού θά ληφθεῖ μόλις εἶναι διαθέσιμες οἱ πιστώσεις.

## Άρθρο 2

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στό Ἡνωμένο Βασίλειο.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 31 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Antonio GIOLITTI

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 284 τῆς 29. 10. 1980, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΥΑΛΛΙΑ

## 1. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΟΔΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	82	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: Welsh Office	82	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	24,6	έκ. £

## 2. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	20	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: British Rail	20	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	6	έκ. £

## ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΙΣ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	31	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: Welsh Water Authority	31	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	9,3	έκ. £

## 4. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	71	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: Welsh Development Agency	68,5	έκ. £
Development Board for Rural Wales	2,5	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	20 %	
	14,2	έκ. £

## 5. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	101	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: Post Office	101	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	30,3	έκ. £

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Δεκεμβρίου 1980

περί της χορηγήσεως μιάς οικονομικής ενισχύσεως εντός του πλαισίου των θεσπισθέντων συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ήνωμένου Βασιλείου (βορειοδυτικής Άγγλιας)

(Μόνο τό άγγλικό κείμενο είναι αυθεντικό)

(81/26/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/80 του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 1980 περί θεσπίσεως συμπληρωματικών μέτρων υπέρ του Ήνωμένου Βασιλείου<sup>(1)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/80, τό Ήνωμένο Βασίλειο παρουσίασε ένα ειδικό πρόγραμμα για τή βορειοδυτική Άγγλια·

ότι τά υποπρογράμματα πού έμπεριέχονται σ' αυτό τό ειδικό πρόγραμμα και αναφέρονται στό οδικό δίκτυο, τού σιδηροδρόμους, ύδατα και άποχετεύσεις, προκατασκευασμένα έργαστάσια και τηλεπικοινωνίες δύνανται νά επιλεγούν σύμφωνα με τό άρθρο 3 του αναφερθέντος κανονισμού και είναι άξια συνδρομής, και ότι τό ποσό τής κοινοτικής οικονομικής συμβολής πού θά χορηγηθεί γι' αυτά τά υποπρογράμματα πού προσδιορίζονται σέ παράρτημα πρέπει ν' άνέρχεται άντιστοίχως σέ 30,30 30,20 30, 20 και 30 % τών καταβολών πού έγιναν και προβλέπονται από τίς δημόσιες άρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για τό οικονομικό έτος πού άρχίζει τήν 1η Άπριλίου 1980·

ότι τήν 6η Νοεμβρίου 1980 τό Συμβούλιο άποφάσισε σύμφωνα με τό άρθρο 5 του κανονισμού αυτού νά εξουσιοδοτήσει τήν Έπιτροπή νά χορηγήσει στό Ήνωμένο Βασίλειο, κατά τό 1980, προκαταβολές μέχρι του ποσού τών 222,2 εκ. ΕΛΜ ώστε νά επιτρέψει τή χορήγηση

προκαταβολών ύψους 200 εκ. ΕΛΜ τό άργότερο μέχρι τής 31ης Δεκεμβρίου 1980·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα άπόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη τής έπιτροπής πού αναφέρεται στό άρθρο 7 αυτού του κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Μία οικονομική συνδρομή παρέχεται στα ύποπρογράμματα πού προβλέπονται στό ειδικό πρόγραμμα για τή βορειοδυτική Άγγλια και αναφέρονται σέ παράρτημα. Τό χορηγούμενο σέ κάθε ύποπρόγραμμα ποσό αναφέρεται στό ίδιο παράρτημα.

Ένα ποσό 101,4 εκ. ΕΛΜ (± εκ. £ 56,9) χορηγείται και καταλογίζεται στις πιστώσεις πού είναι έγγεγραμμένες γι' αυτόν τό σκοπό στόν προϋπολογισμό του 1980.

Ένα ποσό 64,3 εκ. ΕΛΜ πρός καταλογισμό στόν προϋπολογισμό του 1981 θ' άποτελέσει τό άντικείμενο μιάς άποφάσεως πού θά ληφθεί μόλις είναι διαθέσιμες οι πιστώσεις.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στό Ήνωμένο Βασίλειο.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 31 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τήν Έπιτροπή

Antonio GIOLITTI

Μέλος τής Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 284 της 29. 10. 1980, σ. 4.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΗ ΑΓΓΛΙΑ

## 1. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΟΔΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	53	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: Department of Transport	53	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	15,9	έκ. £

## 2. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ : ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	40	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: British Rail	40	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	12	έκ. £

## 3. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΙΣ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	52	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: North-West Water Authority	52	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	15,6	έκ. £

## 4. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	4	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: English Industrial Estates Corporation	4	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	20 %	
	0,8	έκ. £

## 5. ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Καταβολές που έγιναν και προβλέπονται από τις δημόσιες αρχές του Ήνωμένου Βασιλείου για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1980 μέχρι 31ης Μαρτίου 1981:	162	έκ. £
Διοικήσεις επιφορτισμένες με τη δαπάνη: Post Office	162	έκ. £
Απόφαση χορηγήσεως:	30 %	
	48,6	έκ. £

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1981

περί καθορισμού του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή για την 44η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80.

(81/27/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5.

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 608/72 του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1972 περί θεσπίσεως των κανόνων εφαρμογής στον τομέα της ζάχαρης σε περίπτωση αισθητής ανυψώσεως των τιμών στη διεθνή αγορά <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1.

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80 της Επιτροπής της 5ης Μαρτίου 1980 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό εισφορών και/ή επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3274/80 <sup>(5)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80, καθορίζεται ένα ελάχιστο ποσό εισφοράς κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη ιδίως η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη

της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν, για την 44η τμηματική δημοπρασία, οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Για την 44η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80, το ελάχιστο ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 6,069 ENM ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Ιανουαρίου 1981.

*Για την Επιτροπή**Ο Πρόεδρος*

Gaston THORN

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1974, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 28. 3. 1972, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 6. 3. 1980, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 343 της 18. 12. 1980, σ. 13.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης 'Ιανουαρίου 1981

περί καθορισμού του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή για την 28η τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης τεύτλων που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1216/80

(81/28/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (<sup>1</sup>), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος (<sup>2</sup>), και ιδίως τό άρθρο 17 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 608/72 του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1972 περί θεσπίσεως των κανόνων εφαρμογής στον τομέα της ζάχαρης σε περίπτωση αίσθητης ανυψώσεως των τιμών στη διεθνή αγορά (<sup>3</sup>), και ιδίως τό άρθρο 1 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1216/80 της 'Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1980 περί διαρκούς δημοπρασίας για τόν καθορισμό εισφορών και/ή επιστροφών κατά την εξαγωγή άκατέργαστης ζάχαρης τεύτλων (<sup>4</sup>), όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3274/80 (<sup>5</sup>) διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τίς διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1216/80, καθορίζεται ένα ελάχιστο ποσό εισφοράς κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη ιδίως ή κατάσταση και ή προβλεπόμενη

εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στή διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει νά θεσπισθούν, για την 28η τμηματική δημοπρασία, οι διατάξεις που αναφέρονται στό άρθρο 1·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της 'Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Γιά την 28η τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης τεύτλων που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1216/80, τό ελάχιστο ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 9.090 ENM ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 'Ιανουαρίου 1981.

Γιά την 'Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1974, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 75 της 28. 3. 1972, σ. 5.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 122 της 15. 5. 1980, σ. 29.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 343 της 18. 12. 1980, σ. 13.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιανουαρίου 1981

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3022/80

(81/29/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των δημητριακών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3022/80 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή του μαλακού σίτου·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτου, του οποίου η

προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Δημητριακών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 15 Ιανουαρίου 1981 σε 51,50 ENM ανά τόνο στά πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3022/80.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Ιανουαρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 317 της 25. 11. 1980, σ. 6.

(5) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιανουαρίου 1981

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στα πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3024/80

(81/30/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των δημητριακών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

δτι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3024/80 της Έπιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή του μαλακού σίτου·δτι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Έπιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· δτι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· δτι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτου, του όποιου η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

δτι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

δτι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Δημητριακών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 15 Ιανουαρίου 1981 σε 51,50 ENM ανά τόνο στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3024/80.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Ιανουαρίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 25. 11. 1980, σ. 12.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιανουαρίου 1981

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/80

(81/31/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των δημητριακών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/80 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και /ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή του μαλακού σίτου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτου.

του όποιου ή προσφορά άνέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Δημητριακών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστης επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 15 Ιανουαρίου 1981 σε 51,50 ENM ανά τόνο στά πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/80.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Ιανουαρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 25. 11. 1980, σ. 18.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιανουαρίου 1981

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στα πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3023/80

(81/32/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των δημητριακών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσοστού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3023/80 της Έπιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και / ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Έπιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτου, του οποίου η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρήσεως Δημητριακών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 15 Ιανουαρίου 1981 σε 32,05 ENM ανά τόνο στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3023/80.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Ιανουαρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1.11.1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 317 της 25. 11. 1980, σ. 9.

(5) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιανουαρίου 1981

νά μή δοθεί συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για την εξαγωγή κριθής στις 15 Ιανουαρίου 1981 στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2868/80

(81/33/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού της<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που πρέπει να εφαρμοσθούν στον τομέα των σιτηρών σε περίπτωση διαταραχών<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2868/80 της Έπιτροπής<sup>(6)</sup>, έχει ανοιχθεί διαγωνισμός της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή της κριθής·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(8)</sup> και το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73<sup>(9)</sup> της Έπιτροπής, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 278/75<sup>(10)</sup> και 771/75<sup>(11)</sup>, δάσει των προσφορών που κατατέθηκαν, η Έπιτροπή δύναται κατά τη διαδικασία

που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λαμβανομένων υπόψη, ιδίως, των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό β) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75, δεν γίνεται λόγος περί καθορισμού μεγίστης επιστροφής ή ελαχίστης εισφοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως των Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Δέν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για την 15η Ιανουαρίου 1981 στα πλαίσια του διαγωνισμού της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή της κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2868/80·

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Ιανουαρίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 297 της 6. 11. 1980, σ. 25.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 319 της 20. 11. 1973, σ. 10.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 7.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 77 της 26. 3. 1975, σ. 13.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1981

περί τροποποίησης της απόφασης 78/737/ΕΟΚ περί πώλησεως βουτύρου σε όρισμένες κατηγορίες καταναλωτών που τυγχάνουν κοινωνικής άρωγης

(81/34/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως τό άρθρο 12 παράγραφος 3.

Έκτιμώντας:

ότι ή απόφαση 78/737/ΕΟΚ της Έπιτροπής<sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι για νά λάβουν τό βούτυρο σε μειωμένη τιμή οι δικαιούχοι κοινωνικής άρωγης, προσκομίζουν δικαιολογητικό πού πιστοποιεί τό δικαίωμα τους στό βούτυρο μειωμένης τιμής· ότι ή καταβολή της ένισχύσεως στους προμηθευτές του βουτύρου υπόκειται στην προσκόμιση των δικαιολογητικών αυτών στην άρμοδια αρχή, έντός μεγίστης προθεσμίας δώδεκα μηνών υπολογιζομένης από την ήμερομηνία λήξεως της ισχύος του δικαιολογητικού·

ότι ή προθεσμία αυτή των δώδεκα μηνών απέδειχθη πάρα πολύ σύντομη, στην περίπτωση πού ή παράδοση του πιστοποιητικού στόν προμηθευτή άφορά πολλά στάδια έμπορίας του βουτύρου· ότι πρέπει ως έκ τούτου νά παραταθεί ή προθεσμία αυτή·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Οι όροι «δώδεκα μήνες» πού έμφαίνονται στό άρθρο 1 τρίτη παράγραφος τελευταίο έδάφιο της απόφασεως 78/737/ΕΟΚ, αντικαθίστανται από τους όρους «δεκαοκτώ μήνες», της τροποποίησης αυτής ισχυούσης από 1ης Ιανουαρίου 1980.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Ιανουαρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Ο Πρόεδρος

Gaston THORN

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 245 της 7. 9. 1978, σ. 31.



